BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1973-1974.

20 DECEMBER 1973.

Voorstel van wet tot instelling van een ombudsman voor de pers.

TOELICHTING

In verband met de pers als informatiebron en als machtsmiddel stellen zich twee grote vraagstukken :

a) Wat gebeurt er met de vrijheid van de krantenlezer wanneer bewust verkeerde berichten verspreid worden ?

b) Wat gebeurt er met de rechtmatige belangen van een enkeling, die in opspraak wordt gebracht ten gevolge van onjuiste beschuldigingen of insinuaties ?

Beide problemen kunnen moeilijk opgelost worden door algemene regels : ieder geval is verschillend.

Wij menen dus dat een ombudsman, naar Skandinavisch model, het best geplaatst zou zijn om dergelijke vraagstukken te behandelen. Ons voorstel van wet strekt er dan ook toe een ombudsman voor de pers in te stellen.

Het spreekt vanzelf dat iedere klacht aan deze ombudsman gericht, de andere juridische middelen en procedures onverminderd laat.

De rol van de ombudsman bestaat erin te bemiddelen en, indien hij het passend acht, in zijn jaarverslag de nodige ruchtbaarheid te geven aan een bepaald geval of een bepaalde toestand.

Wij onderstrepen verder dat de ombudsman een totaal onafhankelijk man moet zijn zowel tegenover de Regering als tegenover de particuliere sector en de perswereld zelf.

De verschillende artikelen van het voorstel vergen geen commentaar. Wij spreken de hoop uit dat dit voorstel spoedig door de Wetgevende Kamers zal worden goedgekeurd.

H. LAHAYE.

***

R. A 9543

126

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1973-1974.

20 DECEMBRE 1973.

Proposition de loi portant création de la fonction d'ombudsman de la presse.

DEVELOPPEMENTS

La presse est à la fois une source d'information et un pouvoir de fait, ce qui pose deux graves problèmes :

a) Qu'advient-il de la liberté du lecteur lorsque la presse diffuse sciemment des informations erronées ?

b) Qu'advient-il des intérêts légitimes d'une personne dont la réputation se trouve compromise par des accusations ou des insinuations sans fondement ?

Ce sont là deux problèmes qu'il est malaisé de résoudre par des mesures générales : il s'agit toujours de cas d'espèce.

Aussi estimons-nous qu'un ombudsman, comme il en existe en Scandinavie, serait le mieux placé pour régler des questions de cette nature. Notre proposition de loi vise dès lors à créer la fonction d'ombudsman de la presse.

Il va de soi que toute plainte qui lui serait adressée n'empêchera nullement de recourir aux autres moyens et procédures juridiques.

Le rôle de l'ombudsman consistera à intervenir à titre de médiateur et, s'il le juge utile, à donner dans son rapport annuel la publicité nécessaire à certaines situations ou à certains cas précis.

Nous tenons par ailleurs à souligner que l'ombudsman devra jouir d'une indépendance totale, aussi bien vis-à-vis du Gouvernement que du secteur privé et des milieux mêmes de la presse.

Les différents articles de la proposition n'appellent pas de commentaire. Nous espérons qu'elle sera rapidement votée par les Chambres législatives.

***

R. A 9543

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

De representatieve verenigingen van journalisten gehoord, kiezen de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat om de beurt een ombudsman en een toegevoegd ombudsman voor de pers. Hij wordt verkozen voor zes jaar en kan herkozen worden. De toegevoegde ombudsman is de medewerker en eventueel de plaatsvervanger van de ombudsman in geval van ziekte, afwezigheid of overlijden van deze laatste.

ART. 2.

De ombudsman neemt kennis van klachten :

a) uitgaande van een Belgisch burger of van een buitenlander, die sinds drie jaar zijn woonplaats in België heeft, in verband met klaarblijkelijk bewust verkeerde berichtgeving;

b) uitgaande van een Belgisch burger of van een buitenlander, die zijn woonplaats in België heeft, in verband met onjuiste berichten en verdachtmakingen, welke van die aard zijn, dat zij zijn eer of zijn belangen kunnen schaden.

De klachten worden ingediend per gewone ondertekende brief.

ART. 3.

Indien de ombudsman van oordeel is dat voor de indiener van een klacht zoals bedoeld in artikel 2 passende rechtsmiddelen open staan, deelt hij dit aan de betrokkene mede.

Indien de ombudsman van oordeel is dat dergelijke rechtsmiddelen in het hem voorgelegde geval ontbreken maar dat het aangeklaagde feit niettemin een onbillijk nadeel berokkent aan een of meer personen, deelt hij dit mede aan de leden van de Kamers.

Tevens geeft hij aan dit feit de door hem noodzakelijk geachte ruchtbaarheid.

ART. 4.

Alvorens in functie te treden leggen de ombudsman en de toegevoegde ombudsman in handen van de Voorzitter van de Kamer die hen verkozen heeft, de navolgende eed af : « Ik zweer dat ik al de plichten aan mijn ambt verbonden, nauwgezet en onpartijdig zal vervullen ».

ART. 5.

De ombudsman en de toegevoegde ombudsman beschikken bij hun ambtsuitoefening over alle bevoegdheden aan de rechter van onderzoek toegekend.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1er.

Après avoir entendu les associations représentatives de la presse, la Chambre des Représentants et le Sénat élisent, à tour de rôle, un ombudsman de la presse ainsi qu'un ombudsman adjoint. L'ombudsman est élu pour une durée de 6 ans et rééligible. L'ombudsman adjoint est son collaborateur et éventuellement son remplaçant en cas de maladie, d'absence ou de décès.

ART. 2.

L'ombudsman prend connaissance des plaintes :

a) qui lui sont adressées par tout citoyen belge ou tout étranger domicilié depuis trois ans en Belgique, et qui concernent des informations erronées que, manifestement, la presse a sciemment diffusées;

b) qui lui sont adressées par tout citoyen belge ou tout étranger domicilié en Belgique, et qui concernent des informations inexactes ou des insinuations non fondées qui sont de nature à porter atteinte à son honneur ou à ses intérêts.

Les plaintes sont adressées par lettre ordinaire signée.

ART. 3.

Si l'ombudsman estime que l'auteur d'une plainte au sens de l'article 2 dispose de moyens légaux adéquats, il en informera l'intéressé.

Si l'ombudsman estime que, dans le cas qui lui est soumis, lesdits moyens légaux font défaut, mais que le fait incriminé n'en porte pas moins injustement préjudice à une ou plusieurs personnes, il en informera les membres des deux Chambres.

Il donnera également à ce fait la publicité qu'il juge nécessaire.

ART. 4.

Avant d'entrer en fonction, l'ombudsman et l'ombudsman adjoint prêtent le serment suivant entre les mains du Président de la Chambre qui les a élus : « Je jure de remplir en toute conscience et impartialité tous les devoirs de ma fonction ».

ART. 5.

L'ombudsman et l'ombudsman adjoint ont, dans l'exercice de leurs fonctions, toutes les compétences attribuées au juge d'instruction.

ART. 6.

De ombudsman stelt een jaarverslag op, dat aan alle leden van de Wetgevende Kamers ter hand wordt gesteld.

ART. 7.

De ombudsman en de toegevoegde ombudsman kunnen niet tegelijkertijd enig ander ambt, functie, betrekking of mandaat bekleden, behalve het hoogleraarschap.

ART. 8.

De ombudsman beschikt over een ambtelijke staf, waarvan hij de leden benoemt en ontslaat en waarvan het aantal bepaald wordt door de bureaus van de Wetgevende Kamers.

ART. 9.

De wedde van de ombudsman, van de toegevoegde ombudsman en van zijn medewerkers, alsmede van de kosten die voortvloeien uit de uitoefening van zijn ambt, worden uitgetrokken op de begroting van Dotatiën.

H. LAHAYE.
B. VAN HOEYLANDT.
G. BEAUDUIN.
J. PEDE.
J. WIARD.
A. BOGAERT.

ART. 6.

L'ombudsman établit un rapport annuel, qui est communiqué à tous les membres des Chambres législatives.

ART. 7.

L'ombudsman et l'ombudsman adjoint ne peuvent cumuler aucune charge ou fonction ni aucun emploi ou mandat, si ce n'est la charge de professeur d'université.

ART. 8.

L'ombudsman dispose d'un personnel administratif dont il nomme et révoque les membres et dont l'effectif est fixé par les bureaux des Chambres législatives.

ART. 9.

Les traitements de l'ombudsman, de l'ombudsman adjoint et de leurs collaborateurs ainsi que les dépenses afférentes à l'exercice de leurs fonctions sont inscrits au budget des Dotations.

27.806 — E. Guyot, n. v., Brussel.